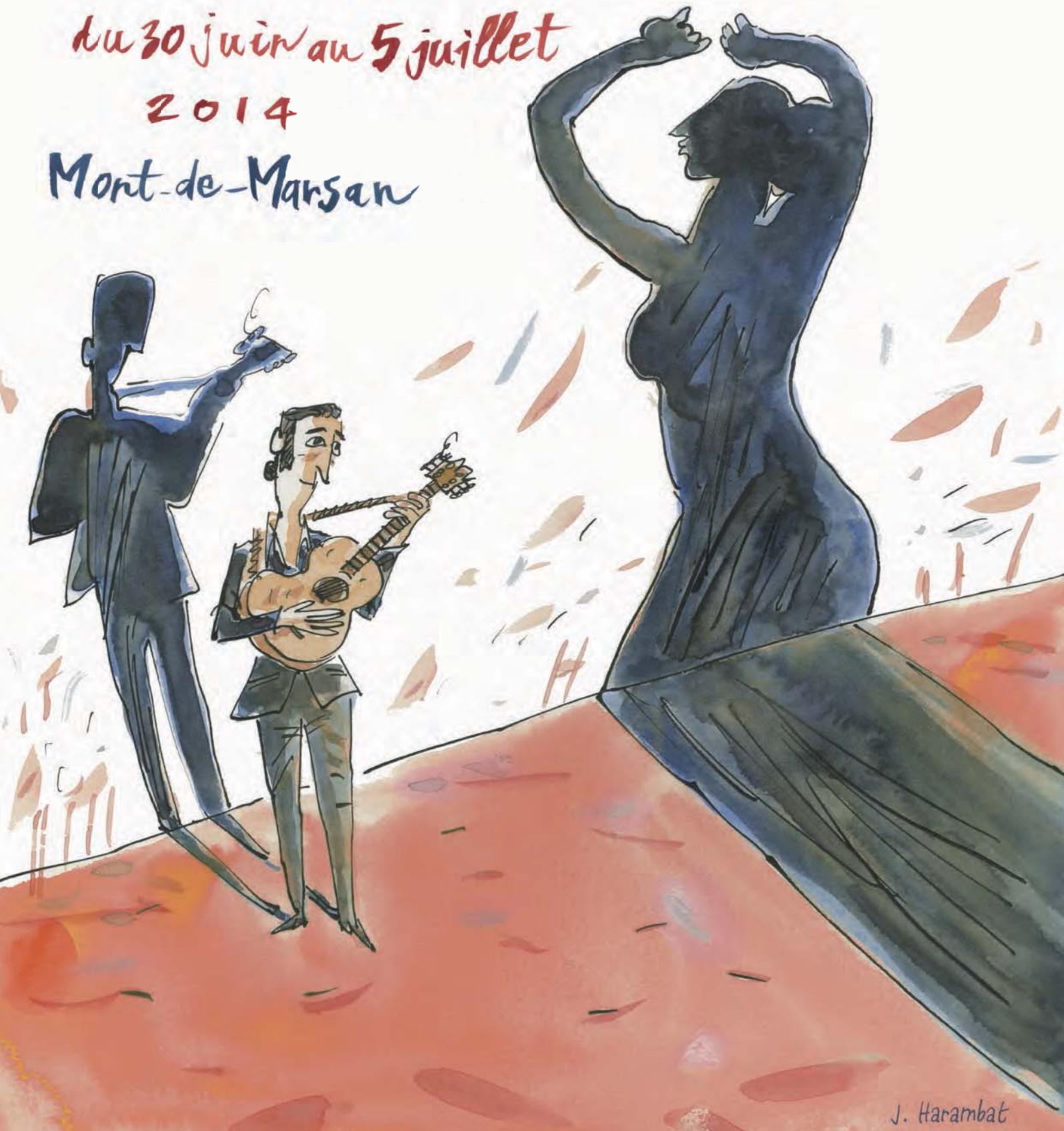


Arte flamenco

du 30 juin au 5 juillet
2014

Mont-de-Marsan



PROGRAMMATION

CONTACTS PRESSE

Conseil général des Landes
Lionel Niedzwiecki
06 18 86 10 41

Monique Castagnède
05 58 05 40 35
communication@cg40.fr

Attachées de presse Paris
Dominique Racle
06 68 60 04 26
dominiqueracle@agencedrc.com

Sarah Mark
06 15 41 48 95
sarahmark@agencedrc.com

site officiel :
arte flamenco.landes.org

 FestivalInternationalArteFlamenco

Sommaire

Avant-propos	3	
	4	Petite histoire du flamenco
Les mots-clés du flamenco	5	
	6-7	Programme en un coup d'œil
Lundi 30 juin	8	
	9	Mardi 1 ^{er} juillet
Mercredi 2 juillet	10-11	
	12	Jeudi 3 juillet
Vendredi 4 juillet	13	
	14	Samedi 5 juillet
Tarifs et abonnements	15	
	16-17	Les stages
Arts visuels	18-19	
	20-24	Le festival, c'est aussi
Une manifestation responsable	25	
	26	Les lieux du festival
Nos partenaires	27	

Avant-propos

Avez-vous déjà assisté à la création d'un spectacle flamenco ?

Hormis la maîtrise technique, l'énergie et l'inspiration qui s'en dégagent, dont l'alchimie pourra se traduire sur scène par l'apparition de ce Duende insaisissable, c'est le travail insatiable de ces merveilleux artistes qui nous marque.

Je me souviens ainsi d'un court échange lors d'une répétition à Séville avec l'inclassable Rocío Molina qui avait confié à l'équipe de Arte Flamenco que lorsqu'elle arrivait au bout de ses forces, et bien elle allait encore un peu plus loin !

Art du dépassement, de l'oubli de soi, du Flamenco, du Duende.

Faire, refaire, remettre en cause, proposer pour finaliser au bout d'une séance de travail de plusieurs heures, parfois quelques minutes d'un spectacle.

Cette 26^e édition de Arte Flamenco, nous l'avons travaillée comme une création flamenca, avec cette volonté de vous surprendre et de vous captiver.

J'espère de tout cœur, et au nom de l'équipe du festival, que nous y parviendrons.

Farruquito, Antonio Rey ou Miguel Poveda ne manqueront pas de vous en persuader.

Mais Arte Flamenco, comme vous le savez, ce sont aussi des stages, des conférences, des projections, des expositions, du flamenco dans la rue, dans les cafés et du flamenco pour les enfants, forme qui nous est chère, car elle prépare les publics de demain.

A bientôt donc, pour vous croiser, échanger dans cette vibration, celle du Flamenco et du festival. Sachant que cette année, une vibration et une lumière toutes particulières nous accompagneront, celles de Paco de Lucía.

François BOIDRON,
directeur général de Arte Flamenco



Petite **histoire**
du flamenco

L'histoire flamboyante du flamenco est faite de grandes individualités, de grands destins souvent chargés de peine (comme celui de la danseuse Carmen Amaya ou, plus près de nous, du chanteur Camarón de la Isla), de douleurs et de nostalgies. Mais le flamenco est surtout l'expression musicale d'une région, l'Andalousie, d'un peuple, les Andalous, qui ont créé un art que les gitans ont profondément influencé par leur frénésie de vivre, leur sens de la fête et du spectacle. Cet art, en perpétuelle évolution, rayonne aujourd'hui dans le monde entier.

Il y a dans le flamenco, tout comme dans le blues, les chants arabes ou africains, un mystère, un frisson chargé d'une émotion universelle, celle de la voix gardienne du passé d'un peuple, d'une communauté qui nous parle, qui nous émeut, sans que l'on soit ni spécialiste ni érudit en la matière. [...]

Plaçons-nous devant un olivier, devant cet arbre flamenco, et plongeons nos mains dans la terre fertilisée par tant d'influences orientales et occidentales, à la recherche de ses racines ; levons les yeux au ciel pour suivre ses branches, danseuses andalouses aux allures guerrières. L'imaginaire inconscient du cante jondo (« chant profond », terme dont on se sert depuis le début du XX^e siècle pour désigner le flamenco originel), le mystérieux métissage des sonorités andalouses, juives et arabes, en totale communion avec la danse et la guitare, nous transportent à chaque fois au centre de cette envoûtante fête flamenca, familiale et universelle. [...]

Au XVI^e siècle, les gitans fascinaient déjà les peintres, comme en attestent les toiles du Caravage ou de Bosch. En Espagne, dès 1613, le grand Miguel de Cervantès témoigne des mœurs et coutumes gitanes dans *La Gitanilla* (*Nouvelles exemplaires*), instantané magique des premières manifestations du flamenco au rythme des romances, ancêtres des tonas.

La mode espagnole a déferlé en Europe au cours de la première moitié du XIX^e siècle, à travers la littérature des Romantiques qui ont voyagé dans la péninsule ibérique ou qui ont tout simplement décrit une Espagne fantasmagorique : Chateaubriand (en 1807 à Grenade), Victor Hugo (*Les Orientales*, 1828), Balzac (*El Verdugo*, 1830), Musset (*Contes d'Espagne et d'Italie*)... Plus tard, Théophile Gautier (*Voyage en Espagne*, 1843), Gustave Flaubert et Alexandre Dumas se sont également passionnés pour l'Espagne ; mais c'est le peuple andalou, son mode de vie et surtout celui des gitans qui ont inspiré leurs écrits. [...]



Le chant flamenco originel ne s'est pas développé dans un univers musical espagnol inexistant ; au contraire, il s'est nourri des chants et de la musique populaire andalouse. Ses premiers cris ont parfois été solitaires, empreints de la souffrance inspirée par les grandes tragédies universelles de l'homme, et plus particulièrement de toutes les communautés marginalisées ; mais la fête et le sens du partage les ont également illuminés.

Le chant flamenco s'est transmis oralement au sein des clans sociaux bien déterminés (gitans, paysans, bandits, gens du voyage), généralement à cappella, mais parfois accompagné de danses au son des tambourins ou des crotales – la guitare ne viendra l'enrichir que bien plus tard. Son universalité réside, entre autres, dans sa thématique et sa densité émotionnelle. [...] Tous les drames de la vie, les sentiments les plus profonds, les émotions les plus intimes constituent la sève nourricière du flamenco, qui joue ainsi un rôle de catharsis.

Aujourd'hui, le flamenco connaît un véritable renouveau et irradie le monde, grâce à l'inventivité nourrie de tradition des artistes contemporains. Mais il ne suffit pas de s'installer dans un fauteuil pour écouter ou voir du flamenco. Le flamenco est avant tout une façon d'être, une attitude de vie, une expression de l'émotion profonde de l'être humain. [...]

Du chanteur El Planeta, de la période primitive, au danseur Antonio Gades et au charismatique et révolutionnaire chanteur Camarón de la Isla, le chemin a été douloureux, torturé, pavé de compromis, de convulsions libératrices et d'émotions festives. Ils ont été nombreux ceux qui, par leur voix, leur guitare ou leur danse ont contribué à structurer cet art sans le momifier, à le polir sans le dénaturer, à le modifier sans le détruire. Le flamenco appartient désormais à ceux qui lui donnent vie, aux artistes eux-mêmes. [...]

Sandoval, Gabriel, 2003, *flamenco attitudes*, Editions Solar.



Les mots-clés du flamenco

Alegría* allégresse, forme musicale de Cadix.

Baile, baillo(a) danse ; danseur(se) de flamenco en langue andalouse.

Bulería* forme musicale la plus complexe du flamenco d'un point de vue rythmique.

Cante, cantaor(a) chant flamenco ; chanteur(se) de flamenco en langue andalouse.

Cante de atrás, cante de adelante cante p'atrás, cante p'alante

« adelante » (avant) et « atrás » (arrière) se réfèrent au moment où le cantaor se met à chanter et montrent son importance sur scène. En cante p'alante, le cantaor est la tête d'affiche, accompagné par un ou plusieurs musiciens. Alors que c'est lui qui accompagne le danseur ou le musicien en cante p'atrás.

Compás schéma rythmique qui différencie chaque style de chant flamenco.

Duende du sanscrit « divinité », état de grâce, frisson extatique communiqué par certains artistes qui possèdent le don.

Farruca danse du début du XX^e siècle, la version flamenca est née en 1906 de l'association du danseur Faico de Triana et du guitariste Ramon Montoya qui modifièrent le rythme et en firent une variante du tango flamenco ; ils innovèrent de la même manière dans le garrotin.

Jaleo encouragements criés par l'assistance aux artistes.

Jondo la signification exacte du terme jondo reste quelque peu ambiguë car il s'agit soit d'une déformation du terme *hondo* qui signifie « profond », soit d'une contraction du vocable hébraïque *jom to'j* (jour de joie à Dieu). Les deux étymologies sont satisfaisantes car elles évoquent le sentiment d'intensité et d'intériorisation qui distingue les chants jondo des chants chico.

Mantón grand châle frangé en soie. Il est à l'origine d'un style de danse bien particulier. Autre vêtement porté par les danseuses, la bata de cola est une robe à traîne ; son maniement est tout un art. À noter : les castagnettes ne sont pas flamenca ; elles proviennent du folklore et du classique espagnol.

Martinete* marteau du forgeron, chant du forgeron en solo.

Palmas claquements rythmiques des mains, dans le temps ou à contretemps, destinés à accompagner le chant, la danse ou la guitare.

Palo type de chant flamenco.

Siguiriyá* appelée aussi seguirilla. D'origine gitane, la siguiriyá appartient au cante jondo. Apparue à la fin du XVIII^e siècle, c'est la quintessence du flamenco. C'est un chant qui vient de l'intérieur, du plus profond de soi.

Soleá* c'est un des palos fondamentaux du flamenco « jondo ».

Tablao cabaret flamenco muni d'une estrade à planches pour le zapateo.

Taconeo coups rythmiques donnés avec les talons. On ne décolle généralement pas la pointe de la chaussure du sol.

Taranta* d'origine gitane (Almería), la taranta est un chant de la région de Levante. Provenant de la mine, il exprime la résignation et le désespoir des mineurs face à leurs conditions de vie difficiles.

Zapateado en véritable percussionniste, le bailloar dispose de ses pieds comme d'une batterie.

* Les mots suivis d'un astérisque désignent aussi des danses.

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
30 juin	1^{er} juillet	2 juillet	3 juillet	4 juillet	5 juillet
10 h Ouverture du Village Arte Flamenco		10 h BAILE POUR ENFANTS (5-7 ans)	11 h CONFÉRENCE de José Alberto Guez Estapia		10 h BAILE POUR ENFANTS (5-7 ans)
	12 h 30 PROJECTION de courts métrages	11 h BAILE POUR ENFANTS (8-12 ans)	12 h 30 PROJECTION de courts métrages		11 h BAILE POUR ENFANTS (8-12 ans)
	14 h SCÈNE AMATEUR Flam'Co	14 h SCÈNE AMATEUR Alma del Sur	14 h SCÈNE AMATEUR Flama Flamenca + Collégiens de Grenade- sur-l'Adour	14 h SCÈNE AMATEUR Chispas Flamencas	14 h SCÈNE AMATEUR 44 Danse Studio
		15 h 30 Cie José Galán spectacle jeune public			15 h CONFÉRENCE de Corinne Fraysinet-Savy
18 h Inauguration du Festival	18 h PROJECTION de Sin ruido		18 h PROJECTION de Los Tarantos		17 h Cie Concha Vargas spectacle jeune public
		18 h 30 FLAMENCO DE RUE Cie Rafael de Carmen	18 h 30 RENCONTRE avec David Fauquemberg	18 h 30 LECTURE-DÉDICACES avec David Fauquemberg	
	20 h CAFÉ CANTANTE 1 ^{re} partie Antonio Rey 2 ^{re} partie Miguel Poveda	20 h CAFÉ CANTANTE Manuela Carrasco et Antonio Canales	18 h 30 FLAMENCO DE RUE Cie Rafael de Torres	18 h 30 FLAMENCO DE RUE Cie Rafael de Carmen	18 h 30 FLAMENCO DE RUE Cie Pepe Torres
21 h En la memoria del cante : 1922 Ballet Flamenco de Andalucía			20 h CAFÉ CANTANTE 1 ^{re} partie El Pele et Encarna Anillo 2 ^{re} partie Rafael et Adela Campallo	20 h CAFÉ CANTANTE 1 ^{re} partie Jeunes talents du flamenco 2 ^{re} partie Farruquito	20 h CANTANTE GOURMAND Cuerpo, Mente, Alma : Jesús Carmona, Karime Amaya, Paloma Fantova
21 h SOIRÉE BODEGA Cie Meneito	21 h SOIRÉE BODEGA Cie la Cueva Flamenca	21 h SOIRÉE BODEGA Cie Laura Clemente	21 h SOIRÉE BODEGA Cie El Compás Brujo	21 h SOIRÉE BODEGA Cie Bartholo Clavera	20 h 30 Kejaleo en concert
	23 h CAFÉMUSIC' Scène ouverte	23 h CAFÉMUSIC' Scène ouverte	23 h CAFÉMUSIC' Scène ouverte	23 h CAFÉMUSIC' Scène ouverte	22 h 30 MAESTROS Taller Flamenco, 20 años
				00 h Cie Luisa	

- MUSÉE DESPIAU-WLÉRIK
- CINÉMA LE ROYAL
- ESPACE FRANÇOIS MITTERRAND
- MÉDIATHÈQUE DU MARSAN
- ESPLANADE DU MIDOU
- THÉÂTRE MUNICIPAL
- CAFÉMUSIC'
- BODEGA
- LIBRAIRIE CARACTÈRES
- CAFÉ CANTANTE



Baile pour enfants © CG40

Stages

- Baile**
Manolo Marín, Master Class
Rafael de Carmen
Juan Paredes
Carmen Rasero
Lourdes Recio
Pepe Torres
- Guitare**
Manuel Berraquero
Antonio Moya
Pierre Pradal
- Chant**
Alicia Gil
Matías López « El Mati »
Ana Real
- Compás y Palmas / Cajón**
Mariano Clavijo
Antonio Montiel
Francisco Morales « El Pulga »
David Morán « El Gamba de Jerez »

Expositions

- Flamenchicos**
Affiches créées par des élèves de l'école primaire du Pégulé de Mont-de-Marsan
Centre-ville de Mont-de-Marsan et agences du Crédit Agricole Aquitaine
- Miguel Ángel González**
A compás del tiempo
Photographies noir et blanc dédiées au rythme et au chant
Musée Despiau-Wlérick
- Marc Dubos**
Dessins pulsions
Croquis de Marc Dubos
Musée Despiau-Wlérick

Le Paseo flamenco

Festival off dans les bars et restaurants du centre-ville de Mont-de-Marsan

↳ Espace François-Mitterrand
LUNDI 30 JUIN > 21 h

Ballet Flamenco de Andalucía

En la memoria del cante : 1922



En la memoria del cante : 1922 © Luis Castilla

Distribution

Direction artistique

Rafaela Carrasco

Chorégraphie

Rafaela Carrasco

David Coria

Danseurs solistes

Rafaela Carrasco

David Coria

Ana Morales

Hugo López

Corps de ballet

Alberto Sellés Laura Santamaría

Alejandra Gudí Eduardo Leal

Antonio López Florencia O'Ryan

Paula Comitre Carmen Yanes

Chant

Antonio Campos

Juan Antonio Suárez « Cano »

Guitare

Miguel Ortega

Jesús Torres

En partenariat avec la Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía

Le Ballet Flamenco de Andalucía est l'un des plus grands ballets de flamenco au monde. Créé il y a 19 ans, il est l'ambassadeur du flamenco par excellence !

Il s'est produit sur les plus grandes scènes internationales. Son histoire est jalonnée de différentes reconnaissances, non seulement du public et de la critique, mais aussi des spécialistes des arts scéniques. Longtemps mené par Cristina Hoyos, il est aujourd'hui dirigé par la danseuse et chorégraphe Rafaela Carrasco.

Celle-ci signe la chorégraphie de leur nouveau spectacle, *En la memoria del cante* : 1922 avec le danseur et chorégraphe David Coria. La première a eu lieu le 17 janvier à Cordoue.

En la memoria del cante : 1922 rend hommage aux artistes qui ont participé au concours de cante jondo de Grenade en 1922. Ce concours, le premier à l'échelle nationale, a été imaginé et organisé par le compositeur Manuel de Falla pour contrer le déclin de l'art flamenco. Il s'était entouré, pour garantir le succès de son entreprise, d'un large cercle d'intellectuels et d'artistes, parmi lesquels Ignacio Zuloaga ou Federico García Lorca.

Le jury, présidé par Antonio Chacón, a attribué le premier prix à Diego Bermúdez Cala « El Tenazas ».

Ce concours marque un moment crucial de l'histoire du flamenco : il a réussi à lui redonner vie.

À travers les enregistrements d'époque - soletá de « El Tenazas », següiriya de Manuel Torre, toná de Caracol, saeta de la Niña de los Peines - parfaitement intégrés aux chorégraphies d'aujourd'hui, les deux chorégraphes nous livrent une vision personnelle et contemporaine de ce qui se passa il y a 90 ans Plaza de los Aljibes à l'Alhambra de Grenade.

↳ Café Cantante
MARDI 1^{er} JUILLET > 20 h

1^{re} partie

Antonio Rey Camino al alma

Antonio Rey est l'un des guitaristes les plus en vue actuellement, dans le milieu du flamenco et sur la scène internationale.

Comme beaucoup d'artistes de sa génération - il est né en 1981 -, Antonio Rey a déjà à son actif une brillante carrière. Formé par son père Toni Rey (guitariste et cantaor), il travaille avec lui dès l'âge de 10 ans dans des tablao et des théâtres mexicains. De retour en Espagne, il est engagé dans plusieurs compagnies de danse, dont celles de Manuela Carrasco, Antonio Canales et Farruquito. Il obtient le premier prix du concours de La Unión en 2001, puis celui du concours de Jerez en 2004 et le « Giraldillo al toque » de la Biennale de Séville 2012.

Il vient de terminer *Camino al alma*, album dans lequel il partage certains morceaux avec Diego el Cigala et Miguel Poveda. Ce 3^e opus marque une ouverture vers de nouveaux espaces, une cartographie musicale où le jazz et la musique latine côtoient le flamenco traditionnel.

Antonio Rey a été l'un des derniers guitaristes à monter sur scène avec Paco de Lucía.

Il n'est pas seulement un virtuose mais un compositeur original et inspiré. Sa musique, d'une grande invention rythmique, est toute en contrastes : force et intimité, virtuosité et délicatesse.

« Antonio Rey passe du caractère de bulerías frénétiques au lyrisme d'un tremolo sentimental avec une facilité ahurissante ». Juan Vergillos (*Diario de Sevilla*).



Antonio Rey © S. Zambon

Distribution

Guitare

Antonio Rey

Manuel Urbina

Chant

Mara Ray

José Triviño

Percussion

Alejandro Ortiz

Violon

Thomas Potiron

Basse

Pepe Pulido

Piano

Alex Romero

2^e partie

Miguel Poveda Recital de cante

Dans *Recital de cante*, Miguel Poveda interprète des palos majeurs du flamenco, des plus festifs aux plus profonds. L'artiste s'approprie le répertoire traditionnel et y apporte une touche personnelle empreinte de modernité. L'improvisation tient une large place dans sa performance et fait de chaque récital un concert unique.

Né à Barcelone en 1973, Miguel Ángel Poveda León chante, dès l'âge de 15 ans, dans les peñas de Catalogne et commence sa carrière professionnelle en 1993 avec l'obtention de 4 grands prix dont le prestigieux Premio Lámpara Minera.

Il se produit dans les principaux festivals nationaux et internationaux et collabore avec les plus grands artistes, parmi lesquels : Enrique Morente, Paco de Lucía, Israel Galván, Eva Yerbabuena ou Manuela Carrasco.

Il a également participé à plusieurs films, en tant qu'acteur (*La teta y la luna de Bigas Luna*) ou intervenant musical dans les films de Carlos Saura (*Fados et Flamenco, Flamenco*) ou de Pedro Almodóvar (*Los abrazos rotos*).

Miguel Poveda compte 8 disques à son actif dont arteSano, sacré Disque d'or une semaine seulement après son lancement.



Miguel Poveda © Max del Campo

Distribution

Chant

Miguel Poveda

Guitare

Chicuelo

Percussions

Paquito González

Palmes

Carlos Grilo

Manuel Salgado

Théâtre municipal
MERCREDI 2 JUILLET > 15 h 30

> Spectacle jeune public (dès 6 ans)
gratuit



En partenariat avec El Instituto Andaluz del Flamenco et la Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía

En février et juin 2014, José Galán et Inma la Carbonera animent des ateliers d'initiation à l'art flamenco auprès des élèves de cours moyen de l'école primaire de Saint-Sever, de 3^e du lycée professionnel Louis Darmanté à Capbreton et du Conservatoire de Mont-de-Marsan. Les enfants de l'école de Saint-Sever rendront compte sur scène de leur expérience.

Distribution

Baile
José Galán
Vanessa Aibar
Reyes Vergara
Chant
Inma la Carbonera
Guitare
Javier Gómez

Compagnie José Galán El Duende de los Sentidos

en coproduction avec le collectif Danza Mobile*

Le rideau se lève sur quatre corps immobiles, quatre sculptures. L'histoire se déroule dans le monde mystérieux de l'art qui abrite cet être différent appelé duende. Petit à petit, ce Duende de los Sentidos donne vie au tableau et les statues apprennent à sentir et à exprimer leurs sentiments grâce au chant, à la musique et au baile.

Pensé comme une introduction aux arts scéniques, El Duende de los Sentidos offre au jeune public une plongée ludique et didactique dans l'univers du flamenco. L'originalité du spectacle réside dans le fait d'intégrer à la compagnie des artistes en situation de handicap. En confiant le rôle principal à la danseuse Reyes Vergara, atteinte de trisomie 21, le chorégraphe José Galán démontre que le flamenco n'a pas besoin d'explication, seulement de laisser percer la sensibilité enfouie en chacun de nous que le duende joueur se chargera de réveiller...

Avec ce spectacle, José Galán poursuit sa réflexion sur l'intégration du handicap dans l'art et notamment dans le flamenco, et profite du caractère transversal des arts scéniques et de la magie du théâtre pour sensibiliser le (jeune) public à la différence et à la solidarité.



El Duende de los Sentidos © DR

*Depuis 1995, le collectif Danza Mobile cherche à rendre les pratiques artistiques accessibles aux personnes en situation de handicap. Outre une école de danse et un centre de formation adaptés, il a créé une compagnie de danse qui intègre des personnes handicapées mentales. Elle compte 15 spectacles à son actif.

Café Cantante
MERCREDI 2 JUILLET > 20 h

Une rencontre arte
flamenco

Manuela Carrasco & Antonio Canales



Antonio Canales © DR



Manuela Carrasco © S. Zola/Bois Océan

Arte Flamenco poursuit le cycle de ses « Rencontres » débuté à l'occasion de son 25^e anniversaire. Pour cette soirée exceptionnelle du mercredi, Sandrine Rabassa a invité Antonio Canales et Manuela Carrasco, deux monstres sacrés de la danse flamenco, deux étoiles qui ont triomphé sur les scènes du monde entier au fil de leurs riches carrières. Leur rencontre au sommet, sur la scène du Café Cantante, sera suivie d'un bord de scène avec le public, comme il est désormais de tradition le mercredi soir.

Né à Séville en 1961 au sein d'une famille d'artistes de flamenco, Antonio Canales débute sa carrière professionnelle au Ballet national d'Espagne dans lequel il devient rapidement soliste. En 1981, il collabore avec la compagnie Maguy Marin à Paris, premier pas d'une trajectoire internationale qui l'amènera à partager la scène avec des personnalités telles que Rudolf Noureev, Sylvie Guillem, Patrick Dupond ou Julio Bocca. Il crée sa compagnie en 1992 et débute à Bilbao avec ses chorégraphies A ti, Carmen Amaya et Siempre flamenco.

Antonio Canales fait partie de cette génération de danseurs qui s'est approprié le flamenco en lui apportant un style personnel fortement empreint de danse classique. A l'instar de Cristina Hoyos ou Antonio Gades, il est l'un des pionniers à avoir exporté le flamenco moderne sur les scènes du monde entier.

Née à Séville en 1958, Manuela Carrasco n'a que 18 ans quand Juan de Dios Ramírez Heredia la surnomme « la déesse du flamenco ». En 1971, cette artiste autodidacte part en tournée en Europe avec la compagnie de Curro Vélez, étonnant les initiés et les non-initiés par son baile por bulerías. Elle remporte en 1974 le prix national Pastora Imperio qu'elle obtient au Concours national de Arte Flamenco de Cordoue ainsi que le Prix de la chaire de flamencologie de Jerez. En 1976, à Madrid, elle joue dans le spectacle Gitan, aux côtés de Camarón de la Isla, Juan El Lebrijano et Pansequito del Puerto puis revient au tabla Los Canasteros, où elle fait la connaissance de Joaquín Amador, son partenaire à la scène comme à la vie. Dans les années 1980, sa dimension d'étoile devient indiscutable. L'apothéose a lieu le 3 septembre 1981 à Madrid, quand la presse la déclare « Reine de la nuit » au Festival de Flamenco et Arte Gitano, célébré au Palais des Sports.

Manuela Carrasco, invitée d'honneur de Arte Flamenco en 2012, nous offre le baile flamenco gitan dans sa forme la plus pure, la plus simple mais aussi la plus forte.

Distribution

Baile Manuela Carrasco Antonio Canales	Guitare Joaquín Amador Paco Iglesias Eugenio Iglesias	Chant Enrique el Extremeño Juan José Amador El Galli Samara Amador	Percussions José Carrasco
---	---	---	-------------------------------------

☛ Café Cantante
JEUDI 3 JUILLET > 20 h

☛ 1^{re} partie

El Pele & Encarna Anillo

Le chant a toujours été à l'honneur au festival Arte Flamenco. L'an passé, la réunion d'Esperanza Fernández et Arcángel avait marqué les esprits et les cœurs. Toujours dans le tempo des « Rencontres », le festival met cette année en présence deux artistes de générations différentes sur le thème de la transmission. L'expérimenté « El Pele » et la jeune prodige de Cádiz Encarna Anillo. Deux voix exceptionnelles dotées d'une grande musicalité, deux artistes qui partagent la même culture du cante jondo et dont la rencontre « por alegría » est très attendue.

Le chanteur gitan **Manuel Moreno Maya « El Pele »** est né à Cordoue en 1954. Issu d'une famille humble bercée par le chant, il se produit dans les rues, les tablao et les fiestas de la ville. À 15 ans, il remporte le premier prix du concours Cayetano Muriel puis en 1983, deux premiers prix au concours national de Cordoue en soléa et en bulerías.

Dans les années 1980, il fait carrière avec le compositeur et guitariste Vicente Amigo et chante également avec Camarón de la Isla. Il retrouve Vicente Amigo en 2003. Celui-ci lui écrit un album sur mesure, à la hauteur de son talent.

En 2012, il obtient à Séville le « Giralddillo al momento mágico de la Bienal ». Sa voix est d'une musicalité extraordinaire. El Pele n'a pas son pareil pour interpréter alegrías, tangos et autres bulerías.

Née à Cádiz en 1983, **Encarna Anillo** commence à chanter très jeune. A la Biennale de Séville de l'année 2000, elle participe à plusieurs spectacles qui lui permettent de se faire remarquer : *Metamorfosis* du danseur Israel Galván, *Colores* de Rafael de Carmen ainsi que le récital de la troupe d'artistes gaditains El Elenco de Cádiz.

Elle chante dans les compagnies des plus grands sur les scènes nationales et internationales : Andrés Marín, Rafaela Carrasco, Farruquito, Israel Galván. En 2006, elle se produit en solo dans des événements d'envergure comme le festival Ciutat Vella de Barcelone ou le festival de los Veranos de la Villa de Madrid, et participe au spectacle *Gitanas* dirigé par La Farruca. Elle a réalisé en 2008 son premier album, *Barcas de Plata*, produit par Miguel Poveda.



El Pele © Paco Sánchez



Encarna Anillo © Kszina Rosa

Distribution

Chant
Manuel Moreno Maya « El Pele »
Encarna Anillo
Percussions
José Antonio Moreno Ruiz
Guitare
Siveriano Jimenez Florez
Andrés Hernández « Pituquete »

☛ Café Cantante
VENDREDI 4 JUILLET > 20 h

☛ 1^{re} partie

Jeunes talents du flamenco

Selene Muñoz Alegria de papel

Alegria de papel est un extrait du spectacle *Madera por Metal* de Selene Muñoz et Miguel Rodríguez. Son fil conducteur, c'est le papier comme matière, percussion et forme esthétique. *Madera por Metal* a remporté en décembre 2013 deux prix au Concours de danse espagnole et de flamenco de Madrid pour la chorégraphie et la musique.

Née en 1988 à Majorque, d'un père sévillan et d'une mère danoise, **Selene Muñoz** danse avec élégance, force et passion. Elle est le coup de cœur du Concours de Madrid.

Distribution

Baile et chorégraphie
Selene Muñoz
Contrebasse
Miguel Rodríguez
Chant et palmas
Matias Lopez « El Mati »
Palmas
Jesus Mañeru



Manuel « El Carpeta » © S. Zimbovsky G40

Selene Muñoz © Gerry's Flemming

Arte Flamenco offre la scène du Café Cantante aux jeunes talents espagnols du flamenco.

Manuel « El Carpeta » Los Duendes del Flamenco

Le duende, c'est l'âme du flamenco *puro*. La nouvelle génération, inspirée des grands maîtres, souhaite qu'il soit de la fête. Le spectacle *Los Duendes del Flamenco* a été créé sous la direction artistique de Farruquito.

El Carpeta, fils de la Farruca et petit frère de Farruquito, est né en 1998. Il fait très vite ses premiers pas sur scène aux côtés de sa mère. Il s'est d'ailleurs produit avec elle à Mont-de-Marsan il y a deux ans.

Distribution

Baile
Manuel Fernández Montoya « El Carpeta »
Chant
Abraham Motos
Rubio de Pruna
Percussion
Ane Carrasco
Guitare
Román Vicenti
Amos Lora

☛ 2^e partie

Rafael & Adela Campallo Sangre



Rafael et Adela Campallo © Daniel Muñoz Parra

Le flamenco se transmet de génération en génération. Enfants, parents, cousins, frères et sœurs écrivent son histoire et dessinent les nombreuses branches de son arbre généalogique.

Le sang est cette « très vieille culture » à laquelle Lorca fait allusion dans sa conférence « Jeu et théorie du duende ». Le sang est la sève du flamenco. Si on leur demande ce qu'ils ont en commun, Rafael et Adella Campallo répondent : « le sang ». Ensuite, vient le respect, que tous deux défendent comme valeur fondamentale pour partager la scène. Ils sont distincts, mais leurs cœurs battent à l'unisson. Un seul regard leur suffit pour se comprendre, accorder leurs pulsations, vibrer avec la même intensité... comme si danser était une étreinte.

Chorégraphe et danseur, **Rafael Campallo** (1974) se produit en tant que soliste ou artiste invité avec les compagnies les plus importantes et les maîtres les plus illustres (Mario Maya, María Pagés, Manuela Carrasco, Juana Amaya, Vicente Amigo, Carmen Linares entre autres). Il s'est produit à Arte Flamenco en 2009, avec son spectacle *Puente de Triana*, hommage à ce quartier de Séville, berceau du flamenco.

Distribution

Baile, direction et chorégraphie
Rafael et Adela Campallo
Guitare
David Vargas
Juan Campallo
Chant
Jeromo Segura
Jesús Corbacho
Percussion
Javier Silva

Née en 1977, **Adela Campallo** a été formée par de grands professeurs tels que José Galván ou Manolo Marín ; elle a très vite l'opportunité de mesurer sa valeur lorsqu'elle est finaliste du Concours des Jeunes Interprètes de la Biennale de Séville en 2002. Depuis, elle collabore étroitement avec la compagnie Antonio Canales au sein de laquelle elle est soliste et retrouve souvent son frère sur scène, dans *Campallerías* en 2004, *Puente de Triana* en 2009 ou *Horizonte* en 2013.

☛ 2^e partie

Farruquito Improvisao



Farruquito © Sergio Garcia

Distribution

Baile
Farruquito
Chant
Encarna Anillo
Mari Vizarraga
Rubio de Pruna
David de Jacoba
Guitare
Román Vicenti
Juan Requena
Percussion
Ane Carrasco

Juan Manuel Fernández Montoya « Farruquito », fils de La Farruca, héritier de l'école fondée par son grand-père Farruco, a fait ses premiers pas sur scène à 5 ans, à Broadway. Très attaché à ses origines, il a créé en 1997, à la mort de Farruco, *Raíces flamencas*, son premier spectacle, dans lequel son style prend une nouvelle dimension, affichant une conception très personnelle du baile. Il reçoit différents prix dont en 2004, le prestigieux prix APDE du « digne dépositaire de l'héritage de la danse gitane ».

Dans *Improvisao*, Farruquito va à la rencontre des racines du flamenco et propose l'essence d'un flamenco intime, authentique et viscéral. « C'est un retour à mes origines et une démonstration de ce que j'ai appris dans ce métier ». Chant, guitare et danse se mêlent et se délient en toute liberté, pour créer, à chaque représentation, un nouveau spectacle.

Un spectacle qui nous emmène dans un univers à la fois traditionnel et magique, une célébration de la vie et de l'art où danseur et musiciens sont le centre de la création artistique, sans aucun artifice scénique, avec l'improvisation comme fil rouge.

Théâtre municipal
SAMEDI 5 JUILLET > 17 h

> Conte dansé pour le jeune public

Compagnie Concha Vargas Il était une fois Concha

Concha Vargas est issue d'une famille gitane de Lérida. Considérée comme l'une des représentantes majeures de la danse gitane, elle prône un art sans artifice, dénué de prouesses techniques gratuites.

Dotée d'un compás impressionnant, elle excelle dans les styles festifs mais sait aussi donner une intensité profonde à la soleá ou à la seguiriya. Son corps, tout en rondeur, dégage une grâce infinie, sa danse instinctive possède une puissance tellurique.

Fière de ce patrimoine qu'elle a su préserver et faire évoluer, Concha Vargas s'inscrit dans une démarche de transmission de l'art flamenco. Après de ses enfants – avec qui elle se produit – et auprès du public, pour lequel elle a créé ce spectacle.

Il était une fois Concha se déroule dans l'intimité d'une famille, dans laquelle le flamenco rythme chaque moment de la journée, chaque geste, chaque acte individuel, familial ou social. A chaque moment, à chaque sentiment, son « palo », son style, son chant ou sa danse. Le flamenco se transmet au gré de la simplicité des expériences quotidiennes, du crépuscule à l'aube, de la douceur de la nana (berceuse) à l'énergie communicative de la buleria en passant par le débordement joyeux d'une cantiña, la solennité d'une soleá et la grandeur sombre d'une seguiriya.



Concha Vargas - Mont-de-Marsan

Distribution

Baile	Guitare
Concha Vargas	Curro Vargas
Chant	Orateur
Carmen Vargas	Jean-François Carcelen
Javier Ribera	

Jesús Carmona, Karime Amaya, Paloma Fantova Cuerpo, Mente, Alma

Cuerpo, Mente, Alma met en lumière le baile d'aujourd'hui à travers trois styles différents. Le parti pris est d'épurer le compás, de mettre à nu le mouvement pour mieux montrer sa vraie nature.

Cuerpo, Mente, Alma est un creuset auquel Karime Amaya apporte son style et sa puissance, Jesús Carmona sa virtuosité et son élégance, Paloma Fantova, la jeune étoile montante de Cadix, sa fraîcheur et sa spontanéité. Les trois artistes, de la même génération, s'unissent pour nous offrir « un cadeau pour les sens, un plaisir pour l'esprit, qui laissera une trace chez les amoureux du vrai ».

Né à Barcelone en 1985, **Jesús Carmona** est l'un des baillores les plus en vogue aujourd'hui. Il a remporté de nombreux prix dont le prestigieux « Desplante » lors du 52^e festival international de cante de las Minas de la Unión en 2012. En 2007, il devient premier danseur au Ballet Nacional de España, où il reste plusieurs années. Il crée en 2012 son deuxième spectacle, *Cuna Negra & Blanca*, dont la première a lieu lors de la 17^e biennale de Séville.

Karime Amaya (1985) est la petite-niece de la grande Carmen Amaya et la fille de Mercedes Amaya, une des références de l'art flamenco à Mexico. Elle fait carrière en Espagne puis dans le monde entier. Elle est venue deux fois à Mont-de-Marsan : en 2006 avec Gerardo Núñez et en 2013 avec Farruquito dans *Abolengo*.

Née en 1998, **Paloma Fantova** fait ses débuts à 4 ans, découverte par Camarón de la Isla. Sa carrière prend très vite un tournant vers la célébrité : dès 7 ans, elle danse pour Antonio Canales, et à 9 ans pour Farruquito. Elle participe en 2012 à l'hommage rendu à Camarón de la Isla lors de la Biennale de Séville. Paloma se produit actuellement comme soliste dans la compagnie du guitariste Tomatito en Europe et aux Etats-Unis.



Jesús Carmona © Jesús Robisco

Cantante Gourmand

SAMEDI 5 JUILLET > 20 h

Dîner-spectacle

avec le concours de François Duchet, chef du restaurant Un Air de Campagne à Mont-de-Marsan, en partenariat avec la Maison Paris et la Cave Les Vignerons Landais Tursan Chalosse.

Distribution

Baile	Guitare
Jesús Carmona	Carlos de Motril
Karime Amaya	Joni Jiménez
Paloma Fantova	Violon
Chant	Thomas Potiron
En cours de finalisation	Percussions
	Lucky Losada

Tarifs

PLEIN TARIF | TARIF RÉDUIT

30 juin Espace François-Mitterrand (EFM)

32 € | 26 €

1^{er} au 4 juillet Café Cantante (CC)

Côté scène	32 €	26 €
Côté vidéo	9 €	6 €

5 juillet Dîner-spectacle Cantante Gourmand

Côté scène	35 €
Côté vidéo	26 €

5 juillet Théâtre municipal

8 € | 5 €

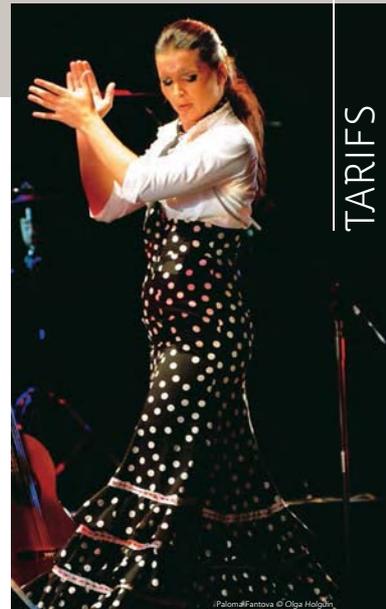
Le spectacle jeune public du 2 juillet au Théâtre municipal est gratuit (dans la limite des places disponibles).

Le tarif réduit s'applique aux stagiaires du Festival, aux scolaires, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi et aux personnes bénéficiaires des minima sociaux, sur présentation d'un justificatif lors du contrôle d'accès.

Abonnements

Pass 2 soirs (30 juin à l'EFM + 1 soirée au CC) >	52 €
Pass 3 soirs (30 juin à l'EFM + 2 soirées au CC) >	78 €
Pass 4 soirs (30 juin à l'EFM + 3 soirées au CC) >	104 €
Pass 5 soirs (30 juin à l'EFM + 4 soirées au CC) >	130 €

Les Pass comprennent les soirées au Café Cantante (côté scène) du mardi au vendredi. Les spectacles du 5 juillet (conte dansé et dîner-spectacle) sont hors abonnement.



Paloma Fantova © Olga Holguin

Achat des places et des abonnements à partir du 23 avril

arteflamenco.landes.org

Paiement en ligne sécurisé avec deux possibilités : impression des billets dématérialisés à votre domicile ou retrait des places le soir du spectacle.

Boutique Culture de Mont-de-Marsan

11 rue Robert Wlérick
05 58 76 18 74

Jusqu'au 17 mai : du lundi au samedi 9 h - 13 h, 14 h - 18 h (samedi 17 h)

A partir du 17 mai : du lundi au vendredi 9 h - 13 h, 14 h - 18 h le samedi 9 h - 13 h

Après des points de vente des réseaux de distribution (+ frais de location)

Ticketnet (E.Leclerc, Auchan, Cora, Cultura, Galeries Lafayette, Le Progrès de Lyon).

Liste des magasins participants sur ticketnet.fr ou au 0 892 390 100 (0,34€/min)

Digitick (librairies Chapitre, bureaux de tabac, magasins O'CD et Gibert Joseph).

Liste des points de vente sur digitick.com ou au 0 892 700 840 (0,34€/min)

Inscriptions à compter du **14 avril** sur arteflamenco.landes.org

➔ Du **lundi 30 juin** au **samedi 5 juillet**

Les stages sont proposés en partenariat avec le Taller flamenco de Séville. 27 cours par jour sont dispensés par des professeurs et artistes espagnols sélectionnés pour leur talent et leur pédagogie. Plusieurs d'entre eux se produisent sur les scènes du festival pendant la semaine.

Nouveautés 2014

Arte Flamenco renforce son offre à destination des plus jeunes et propose le 5 juillet « La tarde de los niños » pour les enfants de 9 à 12 ans :

- Initiation au baile avec l'artiste Soledad Cuesta de 14 h à 16 h 30 au caféMusic.
- Spectacle Il était une fois Concha à 17 h au Théâtre municipal.

« La photographie dans le flamenco », stage animé par Jean-Louis Duzert, pour apprendre à créer de belles images de flamenco. Jean-Louis Duzert est photographe professionnel, grand amateur de flamenco et auteur de l'ouvrage Balada flamenco.

du lundi au vendredi de 11 h à 13 h à l'école de musique et de danse de Mont-de-Marsan.



Manolo Marín © www.flamencoworld.com Daniel M. Paritiga



Lourdes Recio © S.Zambon/CG40

BAILE

Rafael de Carmen

La danse de Rafael de Carmen est synonyme de pureté. Danseur de génie et maître du compás, il aime transmettre sa passion et sa technique à ses élèves.

Juan Paredes

Juan Paredes aime transmettre son amour du flamenco et surtout des palos festifs. C'est donc tout naturellement qu'il propose des cours de « baile para la fiesta » et de « fiesta por bulerías » ou « fiesta por tangos ».

Carmen Rasero

Issue de l'école de Matilde Coral, Carmen Rasero est professeur au Taller de Séville depuis plusieurs années ; elle s'attache à donner, avec patience et pédagogie, de solides bases techniques à ses élèves.

Lourdes Recio

Lourdes Recio a commencé le baile avec Manolo Marín et a également reçu les enseignements de Mario Maya et Eva Yerbabuena. Elle consacre sa carrière à l'enseignement, notamment au Taller où elle exerce depuis 1998.

Pepe Torres

La danse de Pepe Torres est inspirée et spontanée. Tout en générosité, Pepe Torres transmet à ses stagiaires les fondamentaux du baile flamenco et les racines de cet art.

Manolo Marín, Master Class

Manolo Marín, le maître des maîtres. Les grands artistes d'aujourd'hui sont ses disciples. Dans son école de Triana à Séville, il a formé toute une génération de danseurs. C'est un honneur de l'accueillir pour la première fois à Mont-de-Marsan et une occasion unique pour les élèves du festival.



Alicia Gil © S.Zambon/CG40

GUITARE

Manuel Berraquero

Guitariste attiré du dramaturge sévillan Salvador Távora, Manuel Berraquero est un fin connaisseur des différents registres du flamenco. Il est professeur au Taller depuis 1998.

Antonio Moya

Né à Nîmes, Antonio Moya apprend le flamenco par la transmission orale, dans le milieu des familles émigrées andalouses. Très jeune, il part pour l'Andalousie et devient l'un des rares guitaristes français qui accompagne régulièrement les chanteurs du cru tels que Pepa de Benito, Gaspar de Utrera ou María Peña. En 2003, il est invité à donner des récitals à Harvard.

Pierre Pradal

Pierre Pradal dispense depuis plusieurs années sa passion pour la guitare flamenca aux élèves de Arte Flamenco, en proposant à chacun un enseignement adapté à ses besoins.

CHANT

Alicia Gil

Alicia Gil est une chanteuse au style sévillan et festif, basé sur une discipline rigoureuse. Sa technique très spécifique d'enseignement lui permet de transmettre les fondamentaux du cante flamenco, en une semaine seulement.

Matías López « El Mati »

Jeune chanteur, « El Mati » accompagne les plus célèbres compagnies de flamenco. Son chant est empreint de pureté, ancré dans la tradition.

Ana Real

Ana Real a fait ses débuts dans le chant dès l'âge de 11 ans. Elle exerce ses talents aussi bien dans le flamenco traditionnel que le flamenco d'avant-garde.



Mariano Clavijo © D.P.

COMPÁS Y PALMAS / CAJÓN

Mariano Clavijo

Percussionniste de Jerez, Mariano Clavijo est titulaire d'un doctorat en flamenco de l'université de Séville.

Antonio Montiel

Percussionniste flamenco, Antonio Montiel accompagne les plus grands artistes. Apprendre le cajón avec Antonio est une chance : il transmet à ses élèves de solides bases musicales et rythmiques.

Francisco Morales « El Pulga »

El Pulga est guitariste, professeur de guitare et de compás au Taller depuis 1994 et travaille également avec sa propre compagnie Serva la Bari. Il a un sens inné du compás.

David Morán « El Gamba de Jerez »

Sa façon d'appréhender le compás est typique de Jerez où il est né. Il vit depuis 2002 à Séville où il enseigne le chant, le compás et les palmas, au Taller notamment.

Flamenchicos

Affiches créées pour le 26^e festival Arte Flamenco par des élèves de primaire

En partenariat avec le Crédit Agricole Aquitaine

L'artiste plasticienne Natacha Sansoz et l'illustrateur Panxo Desbordes du collectif AIAA interviennent auprès des élèves du cours moyen de l'école primaire du Pèglé de Mont-de-Marsan en vue de leur initier aux différentes étapes de réalisation d'une affiche (sélection et cadrage, format, composition). Les ateliers seront suivis par le photographe Grégoire Lavigne dans le but de créer une exposition retraçant le travail des enfants. Celle-ci sera accueillie dans les agences du Crédit Agricole d'Aquitaine.

Les affiches créées par les enfants seront exposées en centre-ville sur du mobilier urbain conçu en partenariat avec les élèves du lycée Haroun Tazieff de Saint-Paul-les-Dax.

Esplanade du Midou, place Charles de Gaulle, cale de l'Abreuvoir, agences du Crédit Agricole de Mont-de-Marsan

Miguel Ángel González

A compás del tiempo

Miguel Ángel González travaille comme photographe de presse depuis 1991, pour le *Diario de Jerez* notamment. Passionné de danse et de flamenco, il est reconnu dans le monde entier pour son talent et l'esthétique de ses photos. Il a travaillé pour le Ballet national d'Espagne, pour le Ballet Flamenco de Andalucía et de nombreux artistes de premier plan.

Il reçoit en 2007 le prix Lámpara Minera dans la catégorie arts plastiques au festival international de cante de las Minas de la Unión à Murcia et en 2012 le prix national de la chaire de flamencologie et d'études folkloriques andalouses.

Ses travaux sont publiés dans des revues spécialisées ou exposés. *A compás del tiempo* est sa toute dernière exposition : des photographies noir et blanc dédiées au rythme et au chant.



Musée Despiou-Wiérick
Pendant Arte Flamenco
de 10 h à 19 h
du 30 juin au 31 juillet
de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h



Marc Dubos

Dessins pulsions

Dessiner le flamenco en direct en se laissant prendre par les émotions dégagées par l'artiste... Voilà comment, en une poignée de secondes, le mouvement prend forme sans qu'il soit possible de l'arrêter. Cette nouvelle pratique est née en 2013 à Mont-de-Marsan, pendant le festival Arte Flamenco ; l'écrivain Serge Airoldi lui a donné un nom : *la flamenscopie*. À l'image de l'écriture automatique du rouleau de Jack Kerouac, Marc Dubos croque à l'infini ce mouvement vécu sur le vif et nous restitue une émotion instantanée.

Musée Despiou-Wiérick
Pendant Arte Flamenco
de 10 h à 19 h
du 30 juin au 31 juillet
de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h

Courts métrages

Médiathèque du Marsan 12 h 30

- 1^{er} juillet
 - **Carmen Amaya. Granizo sobre los cristales.** (David Prats. España, 2004. 43')
 - **¡Más fuerte cantaba yo!** (Christina Firmino. Francia, 2011. 10')
- 3 juillet
 - **Carretera y Mantra.** (Elsa Beth. España, 2005. 26') avec la collaboration de La Xarxa
 - **Síndrome de pies y manos.** (Jesús Pulpón. España, 2010. 13')

Cette programmation donnera lieu à une conférence animée par José Alberto Guez Estapia, spécialiste du cinéma espagnol, le 3 juillet au Café Cantante (voir page 24).



Sin ruido, documentaire espagnol de Jesús Pulpón

Inma est professeur de danse et croit que le flamenco peut guérir l'âme. Portée par son intuition, elle entreprend un voyage de Cádiz vers les Balkans afin d'enseigner la danse à ces femmes et ces enfants qui vivent entourés par les ombres de la guerre, dans l'espoir de les aider à libérer leurs corps de leurs carcans invisibles. Au cours de cet intermède, ils apprivoiseront leurs peurs et leurs désirs, révélant leur véritable personnalité. Dans la salle de danse, la rigidité laissera la place au mouvement, sans bruit.

Réalisé en 2012. 100'
Production: Tresmonstruos media/ Leslie Calvo Grijalba
Compositeur: Dorantes

Cinéma Le Royal
1^{er} juillet
18 h



Los Tarantos, film espagnol de Francisco Rovira Beleta

Version plus que modernisée de Roméo et Juliette dans le milieu gitan de Barcelone. Issus de deux familles qui se détestent, Rafael et Juana s'aiment d'un amour profond. Pour mettre fin à leur idylle, le père de Juana décide d'unir sa fille à Curro, un lieutenant. Hors d'elle, la jeune fille fuit avec son amoureux.

Réalisé en 1963. 92'
Avec: Carmen Amaya, Antonio Gades, Sara Lezana

Cinéma Le Royal
3 juillet
18 h

Arte Flamenco s'attache à la valorisation de toutes les formes et pratiques artistiques. Flamenco de rue, festival Off, spectacles de la Bodega ou scènes ouvertes aux amateurs et aux associations culturelles se déroulent dans des lieux aménagés pour le festival et en plein air.

↳ **Lundi 30 juin**

Compagnie Meneito Duende

Le flamenco de Meneito parle du peuple gitan, de ses joies et de ses douleurs. Le cante, rauque et puissant, dévoile, au travers d'une émotion palpable, l'intimité du flamenco. La guitare sensible et vibrante, donne vie au cante, l'accompagne, le souligne et l'enveloppe de ses *falsetas*. Le baile, sensuel et énergique, donne corps au spectacle, dans une recherche émotionnelle, esthétique et rythmique.

Ce spectacle est librement inspiré de la conférence « jeu et théorie du duende » donnée par Federico García Lorca à La Havane en 1933.

Distribution

Baile	Guitare
Helena Cueto	Laurent Jaulin
Rachel Gaiquant « La Nubita »	Cajón
Chant	Alberto Cortés
Alejandro Ugarte Mendia	

↳ **Mardi 1^{er} juillet**

La Cueva Flamenca El Círculo

Ce spectacle évoque la composition initiale des cercles flamencos traditionnels. Il réhabilite cette disposition circulaire sur scène et introduit le spectateur dans cet espace exclusif. Les artistes évoluent dans et hors du cercle, tantôt y pénétrant pour y puiser leur énergie, au cœur des racines, tantôt s'en affrontant pour affirmer leur propre identité.

Distribution

Baile	Guitare
Maud la Manuela	Dani el Rubio
Naomi Guerrero	Manuel Castan
Octavia de la Vega	Percussions
Chant	Juan Manuel Cortes
Paloma Pradal	
Melchior Campos	

↳ **Jeudi 3 juillet**

Compagnie El Compás Brujo Sevilla-Cádiz

Sevilla, Cádiz, des mots qui étincellent. Points de départ et d'arrivée d'un train andalou qui, de gare en gare, parcourt la carte ensoleillée du flamenco. La danseuse et chorégraphe Karine Gonzalez, accompagnée de chanteurs et musiciens au tempérament de feu, nous invite à la suivre à bord de ce train du *duende* dans un voyage chanté et dansé à travers des paysages flamboyants et profonds.

↳ **Mercredi 2 juillet**

Compagnie Laura Clemente Adelante!

Dans *Adelante I*, Laura Clemente met en scène trois univers : l'enfance, l'exil, le regard vers l'avant. Evoquant l'exil d'une adolescente espagnole (sa mère), elle effectue un travail de mémoire sur le déracinement propre à l'émigration, dans lequel s'inscrit une réflexion sur la condition et le rôle de la femme.

Distribution

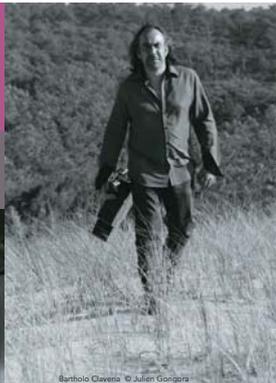
Baile et chorégraphie	Guitare
Laura Clemente	David Tobena
Chant	Percussions
Jesus de la Manuela	Juan Manuel Cortes
Emilio Cortés	

Distribution

Baile et chorégraphie	Guitare
Karine Gonzalez	Enrique Muriel
Chant	Cajón
Alberto García	Cédric Diot
Melchior Campos	



Karine Gonzalez © DR



Bartholo Claveria © Julian Góngora

↳ **Vendredi 4 juillet**

Compagnie Bartholo Claveria Ojala Dios

Le guitariste Bartholo Claveria n'en finit pas de réinventer le flamenco, de le confronter à d'autres esthétiques, de vivre des expériences plurielles qui nourrissent ses compositions. Dextérité et pureté musicale, rythmique et phrases mélodieux, la musique de Bartholo Claveria puise sa force dans son aisance à nous transporter d'un sentiment à un autre. Son flamenco interpelle les puristes et touche les non-initiés.

Distribution

Guitare	Violon	Chant et cajón	Baile
Bartholo Claveria	Alina Korobczak	Marcellino Claveria	Karine Gonzalez
Millano Hernandez		Chant et palmas	
		Joselito Claveria	

↳ **Samedi 5 juillet > 22 h 30**



Felipe Mato © S.Zamboni - G&A

Maestros. Taller Flamenco, 20 años

Un spectacle produit par le Taller Flamenco pour Arte Flamenco

1994-2014. Le Taller Flamenco de Séville, partenaire incontournable de Arte Flamenco, propose un spectacle exceptionnel à l'occasion de son 20^e anniversaire. Les professeurs-artistes qui auront enseigné le flamenco tout au long de la semaine, se retrouveront sur scène pour une représentation unique. Un grand moment de complicité et de fête !



Kejaleo © DR

↳ **Samedi 5 juillet > 20 h 30**
Kejaleo en concert

Kejaleo est une formation flamenco-jazz créée fin 2011 à Barcelone par le percussionniste d'Ojos de Brujo Xavi Turull et le guitariste Diego Cortés - qui a joué avec Paco de Lucía et Santana, pour ne citer qu'eux. S'appuyant sur ses racines flamencas, le groupe est un cocktail explosif de couleurs et de textures où l'improvisation joue un rôle prépondérant. Kejaleo a sorti son premier album *Alaire* en 2013 suivi d'une belle tournée en Europe, Corée et Amérique Latine.

Distribution

Percussions	Chant
Xavi Turull	Inma Ortiz
Batterie	Basse
Roger Blàvia	Jordi Franco
Guitare flamenco	
Diego Cortés	

En résidence au *caféMusic* de Mont-de-Marsan du 22 au 25 mai, les artistes de Kejaleo interviendront auprès de collégiens, lycéens et musiciens pour leur faire découvrir leur style musical (comps, guitare flamenco et guitare électrique, percussions, cante). Une rencontre avec le grand public est organisée à la Médiathèque du Marsan le 22 mai en soirée et une restitution publique des ateliers le 25 mai.

Distribution

Chorégraphie et direction artistique
Felipe Mato
Baile
Lourdes Recio
Lidia Valle
Carmen Rasero
Chant
Alicia Gil
Ana Real (artiste invitée)
Guitare
Manuel Berraquero
Lito Espinosa
Percussion
Mariano Clavijo
Artistes multidisciplinaires (« almas libres »)
Felipe Mato, El Pulga, El Gamba de Jerez et Juan Paredes

Flamenco de rue

> Esplanade du Midou > 18 h 30



Flamenco de rue © S.Zambou/CGP

MERCREDI 2
ET VENDREDI 4 JUILLET

Compagnie Rafael de Carmen De rincón

Rafael de Carmen nous fait découvrir comment il comprend et vit le baile flamenco. Il nous invite à partager un moment d'intimité, de rencontre avec la simplicité, la pureté et le naturel de la danse dans « un recoin » de l'art flamenco.

Distribution

Baile
Rafael de Carmen
Chant
Javier Rivera
Manuel Tañé

Guitare
Paco Iglesias
Percussion
José Carrasco

JEUDI 3
ET SAMEDI 5 JUILLET

Compagnie Pepe Torres Pueblo

Une œuvre simple, belle et originale, avec pour fil conducteur : la pureté de la danse telle qu'on l'exprime à Morón de la Frontera, sans artifice. Pueblo a été créé spécialement pour Arte Flamenco 2014.

Distribution

Baile
Pepe Torres
Guitare
Eugenio Iglesias

Chant
« Gallí de Morón »
Miguel « Picùo »



Baile pour enfants © CGP

Spectacles jeune public

Théâtre municipal

> MERCREDI 2 JUILLET

El Duende de los Sentidos (voir p.10)

> SAMEDI 5 JUILLET

Il était une fois Concha, conte dansé (voir p.14)

payant

Baile pour enfants

Le festival invite les plus jeunes à faire leurs premiers pas à la rencontre du flamenco, par le biais de séances d'initiation. Elles sont encadrées par Soledad Cuesta, danseuse, chorégraphe et professeure à l'Atelier flamenco de Toulouse.

Le cours est gratuit, sur inscription obligatoire au 05 58 46 54 56 ou à la billetterie du Village, dans la limite des places disponibles.

Bodega

MERCREDI 2 JUILLET

> de 10 h à 11 h pour les 5-7 ans
> de 11 h à 12 h pour les 8-12 ans

SAMEDI 5 JUILLET

> de 10 h à 11 h pour les 5-7 ans
> de 11 h à 12 h pour les 8-12 ans

Scène amateur

> Bodega - Place de la Mairie > 14h

La Bodega invite sur sa scène les compagnies, écoles et associations amateurs désireuses de présenter le travail de l'année et leurs dernières créations.

> MARDI 1^{ER} JUILLET

Flam'Co (Saint-Vincent-de-Tyrosse)

> MERCREDI 2 JUILLET

Alma del Sur (Mont-de-Marsan)

> JEUDI 3 JUILLET

1^{re} partie : restitution des ateliers

proposés par Nadja Paz aux classes de 5^e et 6^e du collège Val d'Adour de Grenade-sur-Adour, de janvier à avril 2014

2^e partie : Flama Flamenca (Périgueux)

> VENDREDI 4 JUILLET

Chispas Flamencas (Sare)

> SAMEDI 5 JUILLET

44 Danse Studio (Nantes)

Scène ouverte

caféMusic'
DU MARDI 1^{ER}
AU VENDREDI 4 JUILLET
> de 23 h à 2 h du matin

Le musicien et DJ Juan Manuel Cortes et ses invités animent le caféMusic' transformé pour l'occasion en auberge espagnole ouverte à tous les amateurs soucieux de perfectionner, dans la convivialité, leur culture flamenca. Ecoutes, quizz et échanges alimenteront les premières parties de soirée. Place ensuite aux scènes ouvertes où chacun pourra exprimer ses talents au travers de la danse, de la guitare, du cajón et du chant. Ambiance assurée !

> VENDREDI 4 JUILLET > Minuit

Luisa Cube Compagnie Luisa

Le trio composé de la danseuse **Eva Luisa**, du percussionniste **Juan Manuel Cortes** et du chanteur **Niño de Elche** présente sa dernière création, fruit d'une résidence artistique au caféMusic' pendant la semaine du festival.



Rencontres

> Entrée libre

Les Rencontres sont organisées avec la Médiathèque du Marsan.

« Manuel El Negro : écrire le flamenco »

Rencontre avec le romancier David Fauquemberg animée par Annie Quillon, correspondante de presse

Auditorium de la Médiathèque du Marsan
JEUDI 3 JUILLET
> 18 h 30

Auteur voyageur dans l'âme, journaliste au long cours et traducteur, David Fauquemberg a exploré avec brio l'univers de la pêche en Australie avec *Nullarbor* ou celui de la boxe à Cuba avec *Mal Tiempo*. Pour Manuel El Negro paru en août 2013, il s'est immergé dans l'univers du flamenco.

A partir d'extraits de son livre qu'il lit à voix haute, David Fauquemberg présentera ses personnages, ses années passées en Andalousie et expliquera son travail : les particularités du flamenco comme sujet de roman, la « langue flamenca » de Manuel el Negro, le travail sur les letras flamencas (couplets traduits, présents dans le roman) et leur fonction dans le récit.

La rencontre sera suivie d'une séance de dédicaces.

Séance de rattrapage - Librairie Caractères
VENDREDI 4 JUILLET
> 18 h 30

Lectures et dédicaces avec le romancier, interview par le libraire

« La danse flamenca, un champ musical expérimental »

Conférence de Corinne Frayssinet-Savy

Auditorium de la Médiathèque du Marsan
SAMEDI 5 JUILLET
> 15 h

L'histoire de la danse flamenca est marquée par l'incessante question de sa relation à la musique. Dès son apparition sur scène, le corps s'impose comme un objet sonore. Loin des simples épousailles, la danse flamenca dialogue avec la musique essentiellement sur le terrain du rythme, parfois sur celui du timbre. Chaque génération apporte une réponse en résonance avec l'esprit du temps. Dans les années 1990, la danse flamenca, toujours en quête de sa propre identité, s'affranchit des modèles extérieurs en recentrant sa gestuelle sur sa dimension musicale.

Corinne Frayssinet-Savy ethnomusicologue, chercheuse, docteure qualifiée maître de conférence des universités, est l'auteur de plusieurs articles de référence sur le flamenco et du livre *Israel Galván, danser le silence* (Actes Sud, 2009).

LE PASEO FLAMENCO

Festival off dans les rues de Mont-de-Marsan

Le centre-ville de Mont-de-Marsan se met au diapason de Arte Flamenco en proposant un « Paseo flamenco » dans les cafés, restaurants, bars de nuit, discothèques et commerces ainsi qu'à l'office de tourisme du Marsan. Tous signataires d'une charte Arte Flamenco, les établissements participants sont aisément reconnaissables grâce au logo rouge apposé sur leur devanture.

L'idée est simple : en journée, en amuse-bouche de la soirée, autour d'un repas ou pour prolonger la nuit andalouse, ces professionnels proposent aux festivaliers de découvrir des artistes confirmés ou amateurs dans le cadre de spectacles, rencontres, expositions ou visites guidées.

Arte Flamenco Manifestation éco-responsable et citoyenne

Depuis 5 ans, Arte Flamenco s'est engagé dans une démarche résolument citoyenne pour limiter son impact sur l'environnement, protéger les ressources, encourager la solidarité et travailler dans un esprit de développement éco-responsable.

Plusieurs axes de travail ont été identifiés et font l'objet d'une attention particulière :

- > **La communication** : instauration d'une billetterie dématérialisée et communication renforcée sur le site internet, réduction du nombre de documents imprimés et des envois postaux, publications labellisées PEFC et/ou Imprim'Vert, choix de produits dérivés écologiques.
- > **La logistique** : limitation des emballages, utilisation de vaisselle compostable, développement du tri des déchets, instauration du gobelet réutilisable sur les lieux du festival in et off, recours à des prestataires/producteurs locaux notamment pour la restauration.
- > **Le transport** : promotion des transports (transport groupé en bus pour les artistes, navettes gratuites en centre-ville de Transport Marsan Agglomération-Tma), location de vélos (Tma), covoiturage pour les artistes et les festivaliers.
- > **La citoyenneté et la solidarité** : programmation de spectacles et d'ateliers pédagogiques gratuits, implication du tissu associatif et économique local, interventions auprès des publics empêchés.

Actions en partenariat avec le centre hospitalier de Mont-de-Marsan

- > **Ateliers pour les adolescents de l'hôpital de jour de Mont-de-Marsan**
Le danseur et chorégraphe José Galán et la chanteuse Inma la Carbonera animent deux matinées d'ateliers de chant, compás et baile auprès d'un groupe d'adolescents de l'hôpital de jour de Mont-de-Marsan. L'objectif est de leur faire découvrir l'univers du flamenco par la pratique, de créer un temps de partage et d'expression. Les adolescents assisteront également au spectacle de la compagnie José Galán le 2 juillet.
- > **Spectacle à l'hôpital psychiatrique de Mont-de-Marsan**
Pour la 3^e année consécutive, Arte Flamenco, en partenariat avec l'association Sainte-Anne 2001 et grâce à l'engagement des équipes de soins de l'hôpital, propose un concert pour les patients qui ne peuvent pas sortir du site d'hospitalisation. José Galán, danseur spécialiste des questions de handicap dans le flamenco et Inma la Carbonera assureront ce spectacle.

Nouveautés 2014

Atelier d'initiation au flamenco à la crèche Barbe d'Or
Pour la première fois, le Conseil général des Landes organise, en partenariat avec la crèche Barbe d'Or du centre hospitalier de Mont-de-Marsan, un atelier de baile flamenco à destination des tout-petits. Animé par Soledad Cuesta, cet après-midi de découverte est un moyen de sensibiliser les enfants à la rythmique et à l'esthétique du flamenco.

Spectacle de danse à l'EHPAD Lesbazeilles

Les danseuses de l'association Alma del Sur offriront aux résidents de la maison de retraite une représentation de leur spectacle le 2 juillet.

- BODEGA**
Place de la Mairie
- CAFÉ CANTANTE**
Marché couvert Saint-Roch
- entrée par les Allées Brouchet
- CAFÉ MUSIC'**
4 cale de la Marine
- CINÉMA LE ROYAL**
18 rue du Maréchal Bosquet
- ESPACE FRANÇOIS-MITTERRAND**
610 rue Ferme du Conte
- FLAMENCO DE RUE**
Esplanade du Midou
- LIBRAIRIE CARACTÈRES**
34 rue Frédéric Bastiat
- MÉDIATHÈQUE DU MARSAN**
372 avenue du Maréchal Foch
- MUSÉE DESPIAU-VLÉRIK**
Place Marguerite de Navarre
- THÉÂTRE MUNICIPAL**
Place Charles de Gaulle
- VILLAGE DU FESTIVAL**
Place Saint-Roch

Le village du Festival est ouvert :

**du lundi 30 juin au samedi 5 juillet
de 10 h à 20 h sans interruption.**

Installé sur la place Saint-Roch, il accueille :

- > Un point d'informations/reenseignements du Festival.
- > La billetterie pour l'achat et le retrait des billets.
Règlements par carte bancaire, chèque ou espèces.
- > Un espace boutique : affiches, DVD, livres, accessoires, vêtements...
- > Un espace presse.

Renseignements : 05 58 46 54 55



Le Festival Arte Flamenco est organisé par le **Conseil général des Landes** sous la direction artistique de **Sandrine Rabassa**.

Avec le concours de :

- La Ville de Mont-de-Marsan
- L'Agglomération du Marsan
- Le Conseil régional d'Aquitaine
- La Direction régionale des Affaires Culturelles d'Aquitaine
- Instituto Andaluz del Flamenco
- Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía
- L'Espace culturel du centre Leclerc de Mont-de-Marsan
- Aliénor
- La Caisse des dépôts et consignations
- Orange
- Le Crédit Agricole Aquitaine

Et la participation de :

- Sud-Ouest
- France Bleu Gascogne
- France Inter
- Libération
- Télérama
- caféMusic'
- Médiathèque du Marsan
- Office de tourisme du Marsan

Remerciements

A tous les partenaires, aux bénévoles, aux associations montoises et à l'Association des Cafetiers, Restaurateurs, Hôtelières et Discothécaires de Mont-de-Marsan, aux commerçants qui contribuent à faire de ce festival une fête pour tous.



Conseil général des Landes

Direction de la Communication
23 rue Victor Hugo
40025 Mont-de-Marsan cedex



arteflamenco.landés.org



Rejoignez-nous

Pour vous rendre au festival, covoiturez !

covoituragelandés.org